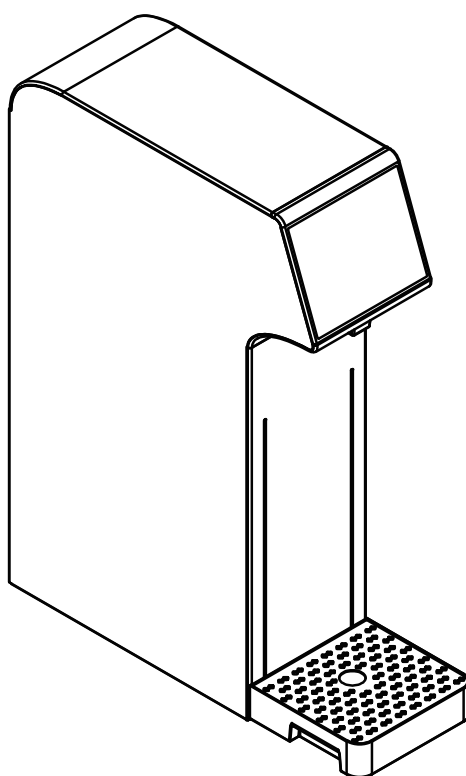




## Instrukcja obsługi warnika

### User Manual for Water Dispenser

# HT25



#### **NORMA WYKONAWCZA /**

EXECUTIVE STANDARD:

**EN60335-1,  
EN60335-2-63**

#### **KOD PRODUKTU /**

PRODUCT CODE:

**EXFEHHD125-22E  
EXFEHHD145-22E**

**Proszę przechowywać niniejszą instrukcję  
w bezpiecznym miejscu,  
aby móc z niej skorzystać w przyszłości.**

Keep this manual in a safe place for future reference.

# Spis treści

PL

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Spis treści .....                 | 2  |
| Ważne informacje.....             | 3  |
| Ostrzeżenia .....                 | 4  |
| Bezpieczeństwo .....              | 4  |
| Wymagania instalacyjne .....      | 5  |
| Schemat instalacji.....           | 5  |
| Główne parametry techniczne ..... | 6  |
| Instrukcja obsługi .....          | 6  |
| Konserwacja .....                 | 8  |
| Schemat elektryczny.....          | 8  |
| Informacje o materiałach .....    | 9  |
| Usuwanie usterek.....             | 10 |
| Karta gwarancyjna .....           | 18 |

# Table of contents

EN

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Table of contents .....         | 2  |
| Important information.....      | 3  |
| Caution .....                   | 11 |
| Safety .....                    | 11 |
| Installation requirements ..... | 12 |
| Installation diagram .....      | 12 |
| Main technical parameters ..... | 13 |
| Operation instructions .....    | 13 |
| Maintenance .....               | 15 |
| Wiring diagram.....             | 15 |
| Material information .....      | 16 |
| Troubleshoot .....              | 17 |
| Warranty certificate .....      | 18 |

## Ważne informacje

Dziękujemy za zakup produktu Flow.Care. Produkt został przetestowany przed opuszczeniem fabryki, jednak może ulec uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli zauważysz uszkodzenia sprzętu przy odbiorze towaru, skontaktuj się niezwłocznie ze sprzedawcą.

Produkt może być serwisowany wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Następujące przypadki nie są objęte gwarancją:

- Instalacja lub użytkowanie niezgodne z instrukcją, np. niewłaściwe zasilanie, napięcie, jakość lub ciśnienie wody.
- Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą, np. pożar, powódź, trzęsienie ziemi itp.
- Naprawy wykonane przez nieautoryzowany serwis.

## Important Information

- Thank you for purchasing the Flow.Care product. The product was tested before leaving the factory but may be damaged during transportation. If you notice any damage to the equipment upon delivery, please contact the seller immediately.
- The product may only be serviced by an authorized service provider.
- The following cases are not covered by the warranty:
- Installation or use not in accordance with the manual, e.g. incorrect power supply, voltage, water quality, or water pressure.
- Damage caused by force majeure, such as fire, flood, earthquake, etc.
- Repairs performed by unauthorized service providers.



**Wyprodukowano dla / Manufactured for:**

**Aqua Solution Sp. z o.o.**

Piekary 371, 32-060 Piekary

tel. +48 12 201 86 96

e-mail: [biuro@aquasolution.pl](mailto:biuro@aquasolution.pl)

Nieprawidłowy montaż, regulacja, przeróbka lub naprawa może prowadzić do uszkodzeń mienia, obrażeń ciała lub nawet śmierci. Przed instalacją i serwisowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję instalacji, obsługi i konserwacji!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z istotnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom ciała lub uszkodzeniu mienia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz – powinno być instalowane wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.

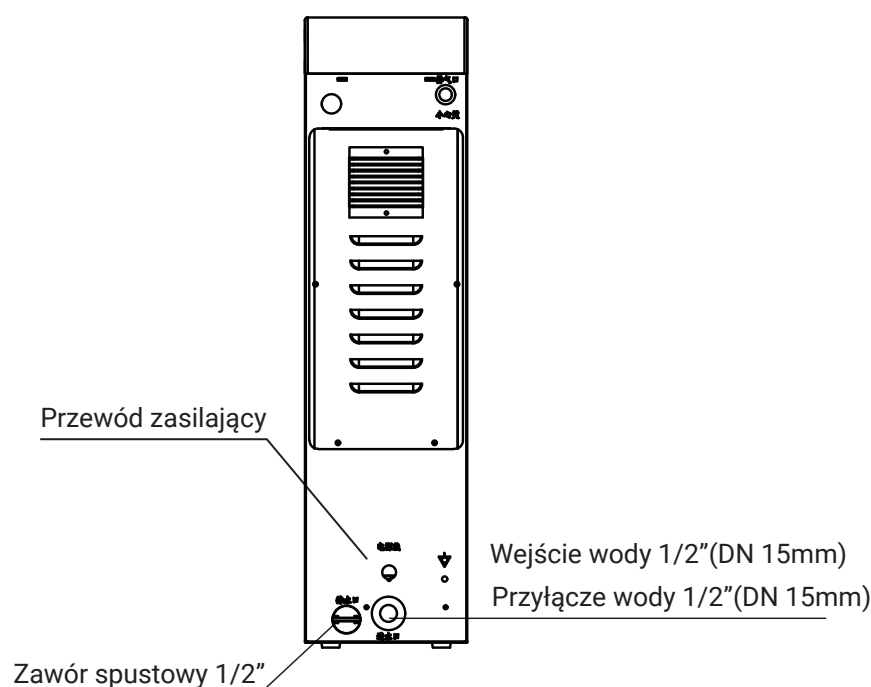
## Bezpieczeństwo

- Instalacja i obsługa urządzenia muszą być zgodne z obowiązującymi krajowymi i lokalnymi przepisami oraz normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Przed dotknięciem przełącznika upewnij się, że masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania i opróżnić zbiornik na wodę.
- W przypadku wykrycia niepożądanego przepływu prądu poza wyznaczony obwód należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem technicznym.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy niezwłocznie wezwać serwis w celu jego wymiany.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego nie wolno spryskiwać ani płukać urządzenia wodą.
- Nie należy dotykać bezpośrednio wylewki z gorącą wodą ani węża odpływowego.
- Urządzenie przeznaczone jest do pracy w warunkach: temperatura otoczenia 5–40°C, wilgotność względna ≤90%.
- Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego, zgodnego z wymaganym napięciem i pasującą wtyczką. W przypadku niezgodności wtyczki z gniazdkiem należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu dokonania właściwej instalacji.
- Urządzenie zawiera elementy mające kontakt z żywnością.

## Wymagania dotyczące instalacji

- Podłączenie urządzenia do filtra wody jest opcjonalne.
- Podłącz wąż z dołączonego zestawu do zaworu G1/2".
- Zewnętrzny obwód zasilający musi być wyposażony w bezpiecznik różnicowoprądowy o prądzie znamionowym nie mniejszym niż 20A. Model 25L z wtyczką 10A.
- Zakręć zawór, do którego podłączony jest dystrybutor.
- Przepłucz wejście wody, aby usunąć zanieczyszczenia, a następnie podłącz wąż przyłączeniowy do zaworu elektromagnetycznego.
- Przełącz wyłącznik zasilania w pozycję „ON”, aby rozpocząć napełnianie wodą. Urządzenie przechodzi w tryb pracy, gdy zapali się kontrolka . Gdy poziom wody osiągnie odpowiednią wysokość i rozpocznie się podgrzewanie, zapali się kontrolka grzania .

## Schemat instalacji

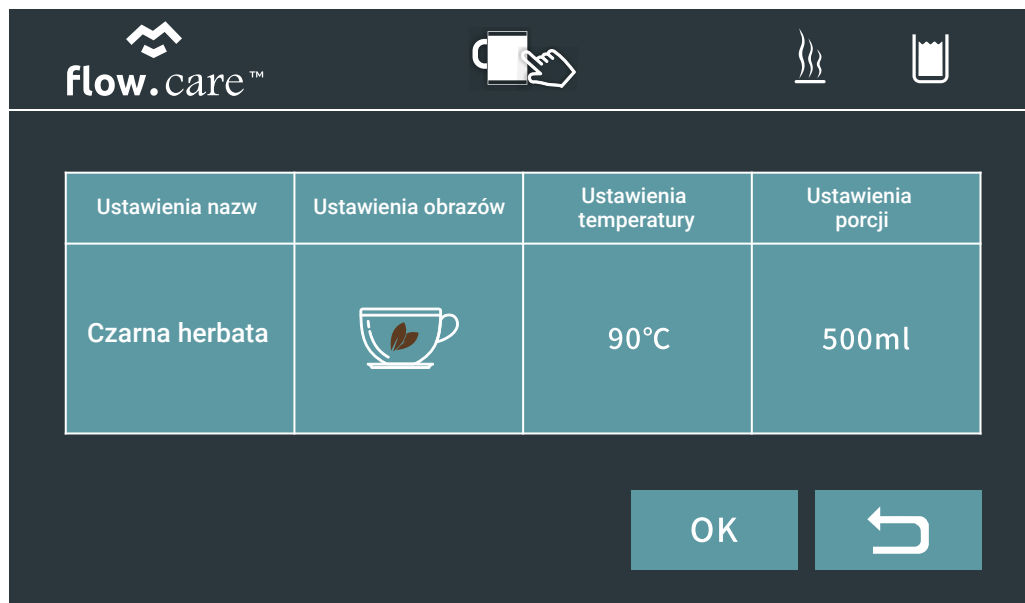


| Kod produktu   | Wymiary (mm) |       |      | Napięcie (V) | Moc (W) | Ciśnienie wody (kPa) | Wydajność (l/h) |
|----------------|--------------|-------|------|--------------|---------|----------------------|-----------------|
|                | dł.          | szer. | wys. |              |         |                      |                 |
| EXFEHHD125-22E | 185          | 457   | 608  | 230V         | 2000W   | 50~500               | 25              |
| EXFEHHD145-22E | 185          | 557   | 708  | 230V         | 4000W   | 50~500               | 45              |

## Instrukcja obsługi



- Naciśnij przycisk „**gorąca woda**” raz, aby rozpocząć ciągłe dozowanie gorącej wody. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać.
- Naciśnij przycisk „**woda pokojowa**” raz, aby rozpocząć ciągłe dozowanie wody o temperaturze otoczenia. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać.
- Ustawienia**
  - Naciśnij przycisk ustawień  aby przejść do ekranu jasności i temperatury. Kliknij w ustawienie jasności ekranu, aby dostosować poziom jasności.
  - Naciśnij przycisk ustawień , a następnie wybierz “Ustawienia temperatury”, aby ustawić temperaturę zbiornika.
- Ustawienia menu**
  - Naciśnij przycisk , ekran się przyciemni. Kliknij dowolne menu, aby wejść do trybu edycji. Możesz edytować nazwę, obrazek, temperaturę i objętość wody. Naciśnij OK, aby zapisać zmiany, a następnie naciśnij “Wstecz”.



Gdy edycja menu zostanie zakończona, naciśnij przycisk **“Wstecz”**, a następnie naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć ekran do trybu normalnego. Poczekaaj, aż woda osiągnie zadaną temperaturę.

(Jeśli woda nie osiągnęła zadanej temperatury, nie będzie podawana — należy poczekać na zakończenie podgrzewania.)

- **Przerwa podczas podawania gorącej wody**

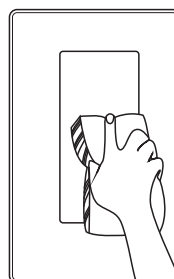
Podczas ciągłego podawania gorącej wody może dojść do nagłego zatrzymania dozowania wody. Jeśli na wyświetlaczu miga symbol grzania , oznacza to, że woda się skończyła i należy poczekać.

- **Instrukcja demontażu tacki ociekowej**

- Naciśnij przycisk z tyłu po prawej stronie tacki ociekowej prawą ręką, lewą ręką przytrzymaj tackę i pociągnij ją na zewnątrz.
- Wciśnij tackę do środka lewą ręką. Gdy usłyszysz kliknięcie, tacka została zainstalowana.
- Opuść tackę do poziomu blatu przed jej wyjęciem.

- **Instrukcja czyszczenia panelu sterowania**

- Najpierw odłącz zasilanie.
- Wytrzyj panel suchą szmatką.

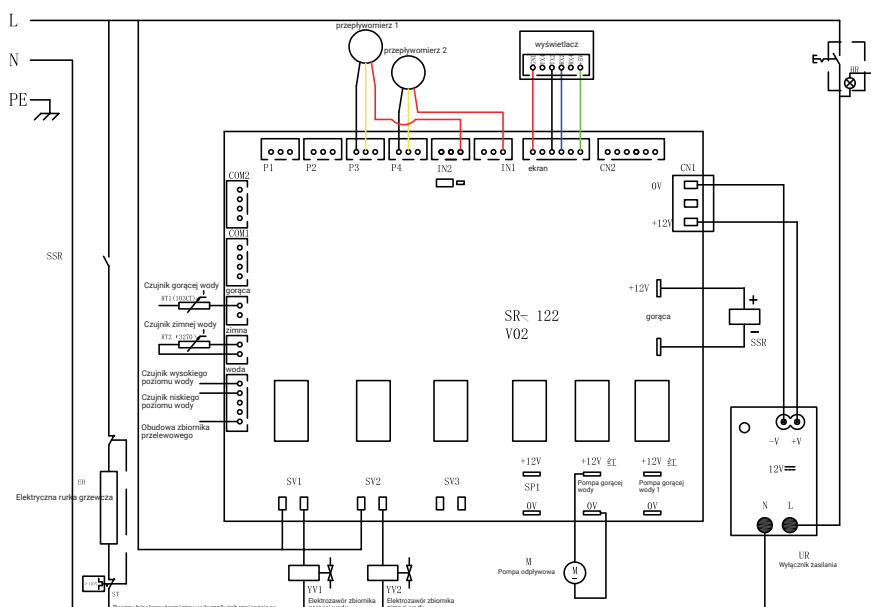


- Wyłącz przełącznik zasilania i odłącz przewód zasilający przed przystąpieniem do czyszczenia, regulacji lub konserwacji – wykonuj te czynności po ostygnięciu urządzenia.
- Nie spłukuj obudowy urządzenia wodą.
- Uwaga: używaj wyłącznie miękkich, nieściernych środków i ściereczek – środki i tkaniny ścierne mogą zarysować powierzchnię i pogorszyć wygląd urządzenia.

Czyść zewnętrzną obudowę miękką ściereczką, aby utrzymać urządzenie w czystości i higienie.

- ① Odłącz zasilanie;
- ② Zamknij zawór dopływu wody;
- ③ Otwórz górną pokrywę, wsyp środek odkamieniający i pozostaw na 1 godzinę (czas odkamieniania zależy od stopnia zakamienienia);
- ④ Otwórz kran, aby spuścić wodę;
- ⑤ Otwórz zawór spustowy z tyłu urządzenia i całkowicie opróżnij zbiornik z wody;
- ⑥ Po zakończeniu spuszczenia, przepłucz wnętrze co najmniej dwukrotnie, aż będzie całkowicie czyste;
- ⑦ Zamknij zawór spustowy po czyszczeniu;
- ⑧ Załóż górną pokrywę;
- ⑨ Podłącz i włącz dopływ wody oraz zasilanie (w tej kolejności);
- ⑩ Otwórz kran i pobierz wodę.

## Schemat elektryczny



# Informacje dotyczące materiałów mających kontakt z żywnością

PL

Proszę używać tego produktu zgodnie z instrukcją.

Produkt spełnia wymagania odpowiednich krajowych norm bezpieczeństwa żywności, a informacje o zgodności materiałów mających kontakt z żywnością oraz odpowiednich normach wykonawczych zostały opisane poniżej.

| Wykaz elementów mających kontakt z żywnością                                 |                            |                  |                |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|----------------|
| Element                                                                      | Materiał                   | Zgodność z normą | GB 4806.1-2016 |
| Wewnętrzna powłoka ze stali nierdzewnej                                      | Stal nierdzewna 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016   |                |
| Wąż silikonowy (dopływ wody)                                                 | Silikon                    | GB 4806.11-2016  |                |
| Uszczelki silikonowe                                                         | Silikon                    | GB 4806.11-2016  |                |
| Czujnik temperatury                                                          | Stal nierdzewna 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016   |                |
| Grzałka elektryczna                                                          | Stal nierdzewna 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016   |                |
| Kran                                                                         | Miedź                      | GB 4806.9-2016   |                |
| Uszczelki silikonowe                                                         | Silikon                    | GB 4806.11-2016  |                |
| Złączki mosiężne                                                             | Miedź                      | GB 4806.9-2016   |                |
| Elektrozawór (solenoid)                                                      | PP                         | GB 4806.7-2016   |                |
| Wewnętrzny przewód stalowy                                                   | Stal nierdzewna 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016   |                |
| Czujnik poziomu wody                                                         | Stal nierdzewna 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016   |                |
| Zbiornik wody                                                                | PPO                        | GB 4806.9-2016   |                |
| Uwaga: kran oraz złączki mosiężne nie mogą mieć kontaktu z żywnością kwaśną. |                            |                  |                |

Ta seria produktów zawiera powyższe materiały mające kontakt z żywnością. Niektóre modele mogą nie zawierać poszczególnych materiałów – obowiązuje stan faktyczny produktu.

# Usuwanie usterek

## Biały ekran

**Prawdopodobna przyczyna:** Urządzenie jest wyłączone

**Działanie naprawcze:** Włącz urządzenie; skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.

## Kody błędów

Poniższe kody błędów mogą pojawić się na wyświetlaczu, aby wskazać nieprawidłowe działanie urządzenia:

### E1 = Błąd dopływu wody

Sprawdź, czy przepływ wody jest prawidłowy lub czy zawór wody nie jest całkowicie zamknięty.

### E2 = Błąd grzania

Usterka może być spowodowana uszkodzeniem elementu grzewczego, płyty głównej lub przekątnika. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.

### E3 = Błąd czujnika temperatury

Usterka może być spowodowana uszkodzeniem płyty głównej lub sondy temperatury. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.



## Utylizacja

Urządzenie nie powinno być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego zgodnie z dyrektywą WEEE (2012/19/UE)



Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe, posiadające podstawową wiedzę techniczną.  
Nie należy udostępniać dzieciom.



## **Caution**

Read following important safety information before using this device to avoid personal injury or property damage.

This device is not weatherproof and shall be located indoors.

Improper installation, adjustment, alteration, or repair may result in unnecessary property damage and personal injury or death. Read the installation and operation manual and maintenance instructions carefully before installing and servicing the equipment!

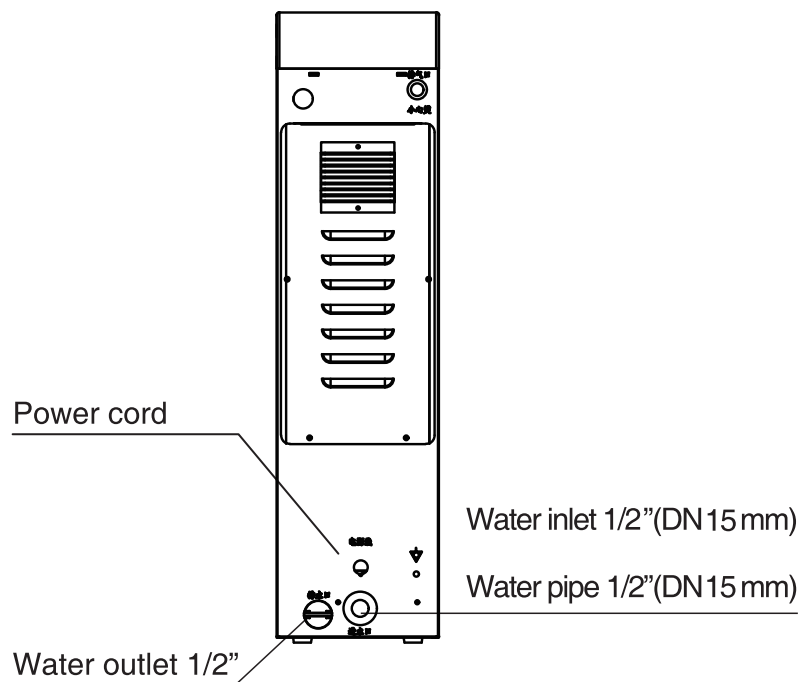
## **Safety**

- Installation and operation of this device shall follow the national and local electrical norms and regulations.
- Keep hands dry when touching the switch.
- Turn off the power and empty the water tank when the product does not work for a long time.
- When electric leakage is observed, turn off power, call maintenance person to repair immediately.
- When wires are found ruptured, call maintenance person to replace it immediately.
- Disconnect the power before conducting repair or maintenance work.
- Wait till the device has cooled down before cleaning.
- For electric safety, spray or rinse the device is prohibited.
- Do not contact the hot water faucet and outlet pipe directly.
- This unit is suitable for working conditions: temperature range of 5-40°C, ambient humidity  $\leq 90\%$ .
- Plug the device into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install the proper one.
- Materials in contact with foodstuffs.

## Installation requirements

- Optional installation of water purification device.
- Connect the attached hose to G1/2" solenoid valve.
- The external power supply circuit shall be connected to equipped leakage switch (the rated current is not less than 20A).25L with 10A plug.
- Turn off the front faucet.
- Empty the debris in the water pipe and connect the water inlet pipe to the water inlet solenoid valve.
- Turn on the power switch in the “on” position to start filling water, the device enters the working state when light  on. Then it reaches a certain water level and begins to heat, the heater light  is on.

## Installation diagram



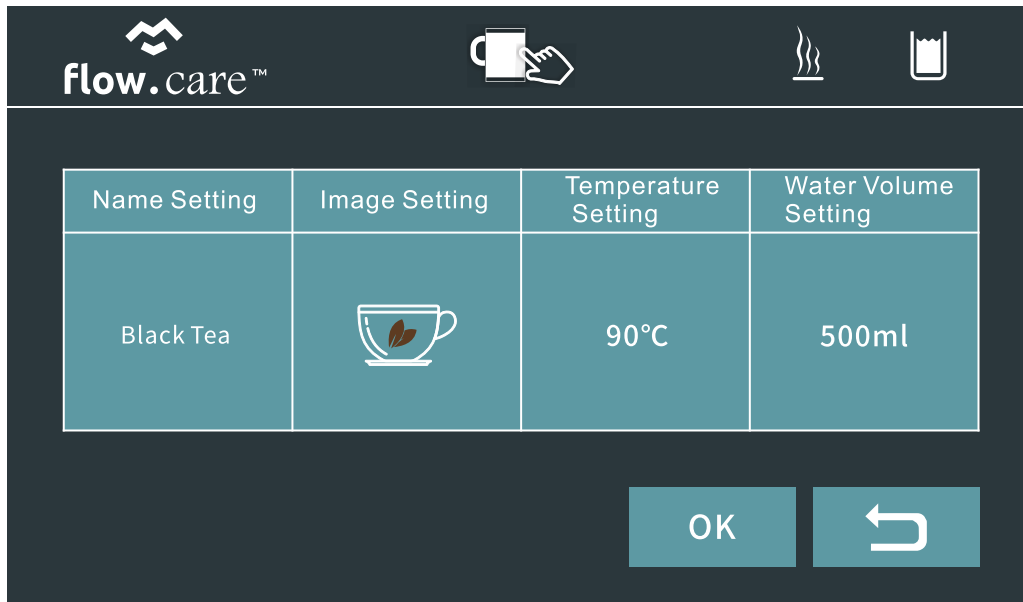
## Main technical parameters

| Product code   | Dimension(mm) |     |     | Voltage (V) | Power rating (W) | Water pressure(kPa) | Productivity(L/h) |
|----------------|---------------|-----|-----|-------------|------------------|---------------------|-------------------|
|                | L             | W   | H   |             |                  |                     |                   |
| EXFEHHD125-22E | 185           | 457 | 608 | 230V        | 2000W            | 50~500              | 25                |
| EXFEHHD145-22E | 185           | 557 | 708 | 230V        | 4000W            | 50~500              | 45                |

## Operation Instruction

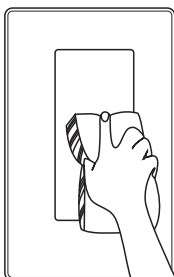


- Touch the button “hot water” once, pour hot water continuously, and touch it again to close.
- Touch the button “Ambient water” once, pour Ambient water continuously, and touch it again to close.
- Setting
  - Press Setting button  to enter setting screen brightness and water temperature. Tap the screen brightness to adjust the brightness percentage.
  - Press Setting button , click Set Temperature to set the tank temperature.
- Menu Setting
  - Click , the screen will be darkened. Click any menu to enter the editing interface. You can edit the name, picture, temperature and water volume. Tap OK to save after setting, then tap back.



When the menu editing is complete, click Back and press the key  again to switch the screen to normal. Wait for the waterHeating to the set temperature, can be normal water (not to the set temperature, no water, need to wait until the heating is complete)

- Interruption when hot water comes out  
While continuously pumping out hot water, you may encounter a sudden stop in discharging water. If the Heating character flashes on the display, it means that there is no more boiling water and you need to wait.
- Operating instructions for removing/resetting the water tray
  - (1) Press the button on the right rear of the water trap with your right hand, and hold the water trap with your left hand and pull it outwards
  - (2) Push the tray inward with your left hand. When you hear a click, the tray will be reset.
  - (3) Lower the tray to the level of the countertop before removing it.
- Clean Operator Interface Guide
  - (1) Please cut off the power supply first.
  - (2) Please wipe it with a dry rag.



## Maintenance

- Turn off power switch and unplug power cord, performing any cleaning, adjustments, or maintenance after unit to cool.
- Do not rinse the furnace body with water.
- Note: Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths may scratch finish of unit, marring its appearance.

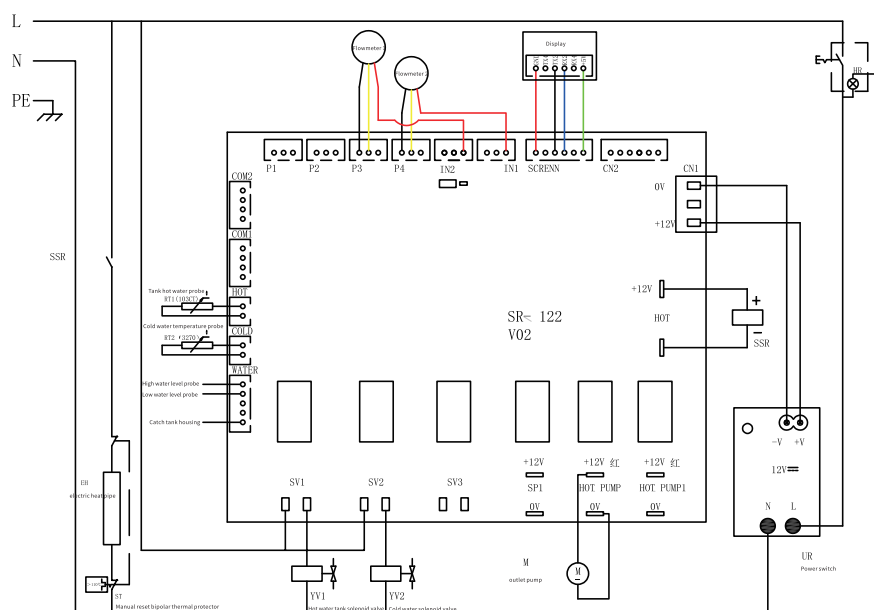
### 1) Daily cleaning

Clean exterior frame with soft cloth to maintain a gleaming appearance.

### 2) Weekly/ monthly routine cleaning. Clean the tank as follows:

- ① Cut off power supply;
- ② Close the water inlet valve;
- ③ Open the top cover, pour the descaling powder and soak for 1 hour (the specific soaking time depends on the scale situation);
- ④ Open the faucet to drain the water;
- ⑤ Open the drainage valve on the back of the device and drain out all the water;
- ⑥ After the drainage is completed, clean it more than twice until the interior is clean;
- ⑦ Close the drain valve after cleaning;
- ⑧ Put on the top cover;
- ⑨ Connect and turn on water supply and power supply in sequence;
- ⑩ Turn on the faucet and get water.

## Wiring Diagram



## Food Contact Material Information

Please use this product normally according to the instructions. This product complies with the requirements of the corresponding national food safety standards, and the compliance information of food contact materials and their executive standards are described below.

| List of food contact material parts                                       |                            |                 |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|----------------|
| Component                                                                 | Material                   | Conformity      | GB 4806.1-2016 |
| Stainless steel inner liner                                               | Stainless steel 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016  |                |
| Silicone hose (water inlet hose)                                          | Silica                     | GB 4806.11-2016 |                |
| Silicone washers                                                          | Silica                     | GB 4806.11-2016 |                |
| Temperature probe                                                         | Stainless steel 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016  |                |
| Electric heating tube                                                     | Stainless steel 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016  |                |
| Tap                                                                       | Copper                     | GB 4806.9-2016  |                |
| Silicone Seals                                                            | Silica                     | GB 4806.11-2016 |                |
| Brass fittings                                                            | Copper                     | GB 4806.9-2016  |                |
| Solenoid                                                                  | PP                         | GB 4806.7-2016  |                |
| Stainless steel inner wire                                                | Stainless steel 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016  |                |
| Water level probe                                                         | Stainless steel 06Cr19Ni10 | GB 4806.9-2016  |                |
| water storage                                                             | PPO                        | GB 4806.9-2016  |                |
| Note: The tap and the brass fittings must not be contact with acidic food |                            |                 |                |

This series of products include the above food contact materials, some models may not contain individual materials, the actual product shall prevail!

## Troubleshooting

- **White screen**

Probable cause: Unit turned off

Corrective action: Turn on unit; Contact authorized service agent for assistance.

- **Error Codes**

The following error codes may appear on the display to indicate an error in the operating condition of the unit.

**E1 =Water supply fails**

Check whether the water flow is normal or the water valve is completely closed.

**E2=Heating failure**

The fault may be caused by damage to the heating element, circuit board, or relay. Contact authorized service agent for assistance.

**E3=Temperature probe failure**

The fault may be caused by damage to the circuit board or temperature probe. Contact authorized service agent for assistance.



## Disposal

This device must not be disposed of with household waste.  
It should be delivered to an appropriate collection point for electrical equipment, in accordance with Directive WEEE (2012/19/EU).



This device is intended for use by adults with basic technical knowledge only.  
Do not allow children to use or access the device.

# Karta gwarancyjna

## Warranty Certificate

PL

EN

Kod | Code: \_\_\_\_\_

Nazwa | Name: \_\_\_\_\_

Data zakupu | Date of Purchase: \_\_\_\_\_

Sprzedane przez | Sold by: \_\_\_\_\_

Uwagi | Remark: \_\_\_\_\_



**Wyprodukowano dla / Manufactured for:**

**Aqua Solution Sp. z o.o.**

Piekary 371, 32-060 Piekary

tel. +48 12 201 86 96

e-mail: biuro@aquasolution.pl